

Spis treści

Wstęp	7
Cel i zakres pracy	11
Metoda pracy	13
Ważniejsze opracowania polszczyzny na Ukrainie	18
1. Południowo-wschodnia Ukraina – historia i współczesność	25
1.1. Zarys historii badanego terenu	27
1.2. Charakterystyka obwodu donieckiego	45
1.3. Charakterystyka obwodu zaporoskiego	55
1.4. Skład narodowo-etniczny badanego terenu.	62
1.5. Polacy w obwodach donieckim i zaporoskim.	71
2. Mniejszość polska a ukraińska polityka narodowościowa	95
2.1. Status prawny mniejszości polskiej na Ukrainie	97
2.2. Regulacje prawne w dziedzinie oświaty i nauczania języka polskiego	105
2.3. Podstawy prawne działalności kulturalnej	116
2.4. Kościół rzymskokatolicki na Ukrainie w świetle prawa	123
3. Język polski na południowo-wschodniej Ukrainie. Stan obecny.	139
3.1. Znajomość języka polskiego w ocenie respondentów	141
3.2. Codzienny język respondentów w sferze rodzinnej	145
3.3. Kolejność nabywania języków – wielojęzyczność	150
3.4. Kontakty językowe polszczyzny z innymi językami wschodniosłowiańskimi	157
3.5. Świadomość językowa w opinii respondentów	164
3.6. Uwagi o interferencjach językowych w polszczyźnie	172
3.7. Surżyk jako zjawisko socjolingwistyczne	178

4.	Zakres i funkcje języka polskiego	185
4.1.	Polityka językowa państwa i regionu	185
4.2.	Język polski w edukacji	196
4.3.	Język organizacji polonijnych	207
4.4.	Środki masowego przekazu w języku polskim	212
4.5.	Kościół rzymskokatolicki a język	228
4.6.	Funkcje języka polskiego	243
5.	Tożsamość kulturowo-narodowa: rodzaje, wymiary i składniki	247
5.1.	Kryterium więzi krwi	253
5.2.	Kryterium dokumentów	262
5.3.	Kryterium wyznaniowe	273
5.4.	Kryterium językowe	284
5.5.	Składniki tożsamości polskiej	292
6.	Pejzaże pamięci. O przeżywaniu polskości na badanym terenie	305
6.1.	Konteksty świadomościowe wybranych jednostek	308
6.1.1.	„W domu my rozmawiali zawsze po polsku”	308
6.1.2.	„Język polski przechowałem w kopalni”	312
6.1.3.	„Jestem inny”	316
6.1.4.	Inni wśród obcych	319
6.2.	Pamięć polskiej kultury narodowej	321
6.2.1.	Wkład Jelskich w rozwój medycyny w Doniecku	321
6.2.2.	Andrzej Korwacki – ojciec sadownictwa w Melitopolu	326
6.2.3.	Ludwik Godlewski – zapomniany polski malarz	331
	Zakończenie	339
	Aneks	349
	Respondenci	389
	Bibliografia	393
	Spis map, tabel i wykresów	417
	Wykaz skrótów	420
	Summary	421
	Резюме	429